

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 201/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 201/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第25/2018號行政法規《市政署的組織及運作》第七十四條及第七十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 74.º e 75.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2018 (Organização e funcionamento do Instituto para os Assuntos Municipais), o Chefe do Executivo manda:

一、下列市政署財政及財產監察委員會成員的委任，自二零二三年一月一日起續期兩年：

1. É renovada a nomeação dos seguintes membros da Comissão de Fiscalização Financeira e Patrimonial do Instituto para os Assuntos Municipais, pelo período de dois anos a contar de 1 de Janeiro de 2023:

(一) 容永恩，並由其擔任主席；

1) Iong Weng Ian, que exerce o cargo de presidente;

(二) 委員梁金泉；

2) Leong Kam Chun, vogal;

(三) 委員羅鵲萍，其為財政局的代表。

3) Lo Cheok Peng, vogal, em representação da Direcção dos Serviços de Finanças.

二、財政及財產監察委員會成員有權收取的每月報酬如下：

2. Aos membros da Comissão de Fiscalização Financeira e Patrimonial são devidas as seguintes remunerações mensais:

(一) 主席：澳門元五千五百元；

1) Presidente: 5 500 patacas;

(二) 委員：澳門元四千五百元。

2) Vogais: 4 500 patacas.

二零二二年十一月十日

10 de Novembro de 2022.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

二零二二年十一月十日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 10 de Novembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

辦公室主任 許麗芳

行政法務司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

摘錄自行政法務司司長二零二二年十一月一日批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Novembro de 2022:

溫啓源，本辦公室第三職階顧問高級技術員——根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項及第三款的規定，其行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二二年十一月一日起生效。

Wan Kai Un, técnico superior assessor, 3.º escalão, deste Gabinete — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, por prazo de três anos, nos termos da alínea 1) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 1 de Novembro de 2022.

二零二二年十一月十日於行政法務司司長辦公室

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 10 de Novembro de 2022. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

辦公室主任 林智龍

運輸工務司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年十月十八日作出的批示：

張翠玲——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任運輸工務司司長辦公室主任的定期委任，自二零二二年十二月二十日起續期壹年。

黃文傑、呂美瑩、張佩儀及曾惠斯——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任運輸工務司司長辦公室顧問的定期委任，自二零二二年十二月二十日起續期壹年。

鄭淑兒——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款的規定，其擔任運輸工務司司長辦公室司長秘書的定期委任，自二零二二年十二月二十日起續期壹年。

黃佩芬——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款的規定，其擔任運輸工務司司長辦公室第二職階顧問高級技術員的定期委任，自二零二二年十二月二十日起續期壹年。

林子龍，行政公職局第一職階主任翻譯員——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第七款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，其在運輸工務司司長辦公室擔任第一職階顧問翻譯員的徵用期，自二零二二年十二月二十日起續期壹年。

慕錦龍，行政公職局第一職階顧問翻譯員——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第七款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，其在運輸工務司司長辦公室擔任同一職務的徵用期，自二零二三年一月二日起續期壹年。

二零二二年十一月八日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Outubro de 2022:

Cheong Chui Ling — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício do cargo de chefe do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

Vong Man Kit, Lu My Yen, Cheong Pui I e Chang Wai Si — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, para o exercício do cargo de assessor do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

Cheang Soc I — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício das funções de secretária pessoal do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

Vong Pui Fan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício das funções de técnica superior assessora, 2.º escalão, do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

Daniel Delgado de Sousa, intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, para desempenhar as funções de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, no Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 7 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, bem como do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

Gabriel Pinto de Moraes, intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, para desempenhar as mesmas funções, no Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 7 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, bem como do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Janeiro de 2023.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 8 de Novembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

廉 政 公 署**批 示 摘 錄**

摘錄自廉政專員於二零二二年十一月四日批示如下：

張遠志及區嘉興——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，第4/2017號及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條之規定，以定期委任方式委任為第一職階首席高級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年十一月七日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

立 法 會 輔 助 部 門**議 決 摘 錄**

立法會執行委員會於二零二二年九月二十二日議決如下：

宋柏明——原屬財政局不具期限的行政任用合同第三職階特級技術輔導員，根據第12/2015號法律第九條之規定，以相同職級及職階調職至本會輔助部門工作，自二零二二年十一月一日起生效。

立法會執行委員會於二零二二年十月二十七日議決如下：

黎嘉雯——根據第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，自二零二二年十二月五日起生效。

二零二二年十一月九日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

新 聞 局**批 示 摘 錄**

摘錄自局長於二零二二年十一月三日作出的批示：

王衛東——根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款和第三款及第六條第四款的規定，其在本局

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO**Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 4 de Novembro de 2022:

Cheong Un Chi e Au Ka Heng — nomeados, em comissão de serviço, técnicos superiores principais, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Comissariado contra a Corrupção, aos 7 de Novembro de 2022. — O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA**Extractos de deliberações**

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 22 de Setembro de 2022:

Song Pak Meng, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, da Direcção dos Serviços de Finanças — provido por mobilidade para desempenhar funções nestes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2022.

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 27 de Outubro de 2022:

Lai Carmen — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em conjugação com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, na redacção vigente, a partir de 5 de Dezembro de 2022.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 9 de Novembro de 2022. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL**Extracto de despacho**

Por despacho da directora do Gabinete, de 3 de Novembro de 2022:

Wang Weidong — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior assessor, 3.º escalão, neste Gabinete, nos

擔任第三職階顧問高級技術員職務的長期行政任用合同，自二零二二年十二月一日起續期三年。

termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2022.

二零二二年十一月八日於新聞局

局長 陳露

Gabinete de Comunicação Social, aos 8 de Novembro de 2022. — A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

行政公職局

批示摘錄

按局長於二零二二年十一月九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第二款及第二十七條第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階首席翻譯員（中葡文）Edgar Edena Mateus da Silva，獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程第一職階主任翻譯員（中葡文），薪俸點600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年十一月九日於行政公職局

局長 高炳坤

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Novembro de 2022:

Edgar Edena Mateus da Silva, intérprete-tradutor principal, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa) — nomeado, definitivamente, intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 600, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

法務局

聲明

根據第15/2009號法律第十七條第一款（二）項的規定，李詠儀擔任本局法制研究處處長的職務，自其於二零二二年十一月一日以定期委任方式擔任本局法律翻譯廳廳長之日起自動終止。

特此聲明。

二零二二年十一月九日於法務局

局長 劉德學

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, Lei Weng I, cessou, automaticamente, as funções de chefe da Divisão de Estudo do Sistema Jurídico, a partir de 1 de Novembro de 2022, data em que começou a desempenhar funções, em comissão de serviço, de chefe do Departamento de Tradução Jurídico destes Serviços.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 9 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零二二年十月十四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局法律事務及公共關係處處長陳嘉宜因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，故其定期委任自二零二二年十二月十四日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局服務管理處處長張佩群因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，故其定期委任自二零二二年十二月十四日起獲續期一年。

按本局副局長於二零二二年十月二十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改邢嘉謹在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二二年十月十七日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改何曼雲在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二二年十月十九日起生效。

按本局代局長於二零二二年十一月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等技術輔導員杜煥明，獲確定委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年十一月十日於身份證明局

代局長 周偉迎

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 14 de Outubro de 2022:

Chan Ka I — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Assuntos Jurídicos e Relações Públicas destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 14 de Dezembro de 2022.

Cheong Pui Kuan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão da Gestão de Serviços destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 14 de Dezembro de 2022.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 25 de Outubro de 2022:

Ieng Ka Kan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Outubro de 2022.

Ho Man Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Outubro de 2022.

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 10 de Novembro de 2022:

Tou Wun Meng, adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 10 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, substituto, Chao Wai Ieng.

市政署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

批示摘錄

Extracto de despacho

按本署市政管理委員會副主席於二零二二年六月二十八日作出之批示，並於七月一日提交市政管理委員會會議知悉：

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 28 de Junho de 2022 e presente na sessão realizada de 1 de Julho:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，以行政任用合同方式於本署擔任第四職階首席顧問高級技術員趙健標，因達至擔任公職年齡上限而強制退休，自二零二二年十一月十六日起生效。

Chio Kin Pio, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Instituto — cessa as funções por ter atingido o limite de idade, para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Novembro de 2022.

聲明

Declaração

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第二款，以及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，以行政任用合同任用的下列員工因達年齡上限而終止職務：

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados em regime de contrato administrativo de provimento, cessam as funções por limite de idade, nos termos da alínea c) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015:

鄒濂熙——第九職階重型車輛司機，自二零二二年十一月十八日起生效；

Chao Lim Hei, motorista de pesados, 9.º escalão, a partir de 18 de Novembro de 2022;

林細苟——第十職階勤雜人員，自二零二二年十一月二十五日起生效。

Lam Sai Kao, auxiliar, 10.º escalão, a partir de 25 de Novembro de 2022.

二零二二年十一月四日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 4 de Novembro de 2022. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

退休基金會

FUNDO DE PENSÕES

批示摘錄

Extractos de despachos

退休/撫卹金的訂定

Fixação de pensões

按照行政法務司司長於二零二二年十一月一日作出的批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Novembro de 2022:

(一) 檢察長辦公室已故顧問高級技術員周友清之遺孀王瑕，退休及撫卹制度會員編號188379，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二二年六月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的145點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上三個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

1. Wang Xia, viúva de Chao Iao Cheng, que foi técnico superior assessor, do Gabinete do Procurador, com o número de subscritor 188379 do Regime de Aposentação e Sobrevida — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 19 de Junho de 2022, uma pensão mensal a que corresponde o índice 145 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 3 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局退休警員曾鐵漢之遺孀朱翠紅，退休及撫卹制度會員編號45560，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二二年八月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的115點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海事及水務局第二職階首席特級技術輔導員王美星，退休及撫卹制度會員編號142476，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十六年工作年數作計算，由二零二二年十月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的305點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二二年十一月四日作出的批示：

(一) 消防局第四職階一等消防員吳志山，退休及撫卹制度會員編號112917，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二二年十月二十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的260點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二二年十一月七日作出的批示：

(一) 交通事務局第一職階首席特級技術輔導員王愛雲，退休及撫卹制度會員編號166391，因符合現行《澳門公共行政工作人員

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1. Chu Choi Hong, viúva de Chang Tit Hon, que foi guarda, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 45560 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 13 de Agosto de 2022, uma pensão mensal a que corresponde o índice 115 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1. Wong Mei Seng Catarina, adjunta-técnica especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de subscritor 142476 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 305 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 26 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Novembro de 2022:

1. Ng Chi San, bombeiro de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 112917 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 21 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 260 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Novembro de 2022:

1. Wong Oi Wan, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de subscritor 166391 do Regime de Apo-

人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十四年工作年數作計算，由二零二二年十月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的270點訂出，並在有關金額上加上四個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年十月三十一日作出的批示：

教育及青年發展局高級技術員李小鵬，供款人編號3000728，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二二年十月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十二。

勞工事務局輕型車輛司機周炳因，供款人編號6016292，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二二年十月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

勞工事務局輕型車輛司機梁超豪，供款人編號6016420，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二二年十月二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十二。

終審法院院長辦公室輕型車輛司機盧潤豪，供款人編號6018392，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二二年十月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條

sentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 270 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 24 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 31 de Outubro de 2022:

Li Siu Pang Titus, técnico superior da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 3000728, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 82% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 19 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chao Peng Ian, motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, com o número de contribuinte 6016292, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Chio Hou, motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, com o número de contribuinte 6016420, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 2 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 82% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 19 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lou Ion Hou, motorista de ligeiros do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, com o número de contribuinte 6018392, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Outubro de 2022, nos termos do artigo

第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。

市政署重型車輛司機曾善忠，供款人編號6054640，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

終審法院院長辦公室法院首席書記員蔣永健，供款人編號6069370，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年十月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分七十三。

海事及水務局技術工人劉汝康，供款人編號6159042，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零二二年十一月一日作出的批示：

市政署勤雜人員歐陽強，供款人編號6013587，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

行政公職局重型車輛司機楊潤雄，供款人編號6019305，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金

13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chang Sin Chong, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6054640, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 38 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Cheong Weng Kin, escrivão judicial principal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, com o número de contribuinte 6069370, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 73% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 16 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lao U Hong, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6159042, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 9 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Novembro de 2022:

Ao Ieong Keong, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6013587, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ieong Ion Hong, motorista de pesados da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 6019305, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Outubro de 2022, nos termos do artigo

制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局技術工人梁少松，供款人編號6036005，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十七。

社會文化司司長辦公室高級技術員曾狄強，供款人編號6081051，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年十月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

體育局高級衛生技術員（實習員）黃家慧，供款人編號6271276，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年十月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

體育局高級衛生技術員（實習員）周芷瑩，供款人編號6271284，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年十月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二二年十一月四日作出的批示：

印務局技術工人羅志權，供款人編號6004006，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九

13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Sio Chong, operário qualificado da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6036005, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 97% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 24 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chang Tek Keong, técnico superior do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, com o número de contribuinte 6081051, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Ka Wai, técnica superior de saúde (estagiária) do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6271276, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chao Chi Ieng, técnica superior de saúde (estagiária) do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6271284, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Novembro de 2022:

Lo Chi Kun, operário qualificado da Imprensa Oficial, com o número de contribuinte 6004006, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no

條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術工人蔡兆強，供款人編號6062073，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局行政技術助理員朱瑋元，供款人編號6082554，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

市政署技術輔導員區汶蔚，供款人編號6269433，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年十月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二二年十一月七日作出的批示：

市政署勤雜人員譚麗卿，供款人編號6006050，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十八年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十九。

統計暨普查局輕型車輛司機李國仁，供款人編號6028347，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一

âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Choi Sio Keong, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6062073, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chu Vai Iun, assistente técnico administrativo da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6082554, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Au Man Wai, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6269433, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Novembro de 2022:

Tam Lai Heng, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6006050, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 79% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 18 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Lei Kuok Ian, motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, com o número de contribuinte 6028347, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das

款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術工人曾志強，供款人編號6036668，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十五。

市政署勤雜人員陳惠貞，供款人編號6056545，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術工人梁金木，供款人編號6058688，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術工人李德明，供款人編號6062065，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

金融情報辦公室勤雜人員任綺文，供款人編號6234281，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chang Chi Keong, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6036668, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Chan Wai Cheng dos Santos, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6056545, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Kam Mok, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6058688, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 36 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lei Tak Meng, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6062065, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Iam I Man, auxiliar do Gabinete de Informação Financeira, com o número de contribuinte 6234281, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

按照行政法務司司長於二零二二年十月二十一日批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（二）項及第三款的規定，本會第一職階二等高級技術員梁泳怡的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年十月八日起生效。

按行政管理委員會主席於二零二二年十一月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，郭有芬獲確定委任為本會人員編制第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改何潤華在本會擔任職務之長期行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階特級技術員，薪俸點為505點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改陳曉盈在本會擔任職務之行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階特級技術員，薪俸點為505點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年十一月十日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Outubro de 2022:

Leong Weng I, técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Fundo — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.^o, n.^{os} 2, alínea 2), e 3, da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, desde 8 de Outubro de 2022.

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, de 4 de Novembro de 2022:

Kwok Yau Fun — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, do quadro do pessoal deste Fundo, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Leis n.^{os} 4/2017 e 2/2021, e 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Ho Ion Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para técnico especialista, 1.^o escalão, índice 505, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Leis n.^{os} 4/2017 e 2/2021, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pela Lei n.^o 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chen Xiaoying — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento para técnica especialista, 1.^o escalão, índice 505, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Leis n.^{os} 4/2017 e 2/2021, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pela Lei n.^o 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Fundo de Pensões, aos 10 de Novembro de 2022. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

印 務 局

批 示 摘 錄

按照行政法務司司長於二零二二年十一月四日的批示：

吳文桂——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通

IMPrensa Oficial

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Novembro de 2022:

Ng Man Kuai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Sector Comercial, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.^o 15/2009 «Disposições Fundamentais

則的補充規定》第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，故其商業組組長的定期委任獲續期一年，由二零二三年一月五日起生效。

按照本人於二零二二年十一月八日的批示：

本局第三職階技術工人潘濃浩，屬長期行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（二）項，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階技術工人，薪俸點180點，自二零二二年十一月二日起生效。

本局第三職階技術工人向國賢，屬長期行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（二）項，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階技術工人，薪俸點180點，自二零二二年十一月二日起生效。

二零二二年十一月九日於印務局

局長 梁葆瑩

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零二二年十月十九日之批示：

高樂士——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項之規定，其在本局擔任第二職階首席顧問高級技術員職務的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二二年十月一日起生效。

陳琬婷及盧綺微——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項之規定，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二二年九月二十八日起生效。

do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia», por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Janeiro de 2023.

Por despachos da signatária, de 8 de Novembro de 2022:

Pun Nong Hou, operário qualificado, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Novembro de 2022.

Heong Kuok In, operário qualificado, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Novembro de 2022.

Imprensa Oficial, aos 9 de Novembro de 2022. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Outubro de 2022:

Carlos Alberto Nunes Alves — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Outubro de 2022.

Chan Un Teng e Lou I Mei — alterados os contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 28 de Setembro de 2022.

按照本局副局長於二零二二年十月二十日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

姚惠芳——自二零二二年十月二十日起轉為第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點為710點；

龔煥昌——自二零二二年十月十四日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525點。

按照本局局長於二零二二年十月三十一日之批示：

根據第2/2021號法律第七條、第九條、第十條及第十一條之規定，批准本局第一職階首席特級公關督導員何明欣轉入為第一職階首席特級技術輔導員，自二零二二年十月三十一日起生效。

按照本局局長於二零二二年十一月三日之批示：

根據第2/2021號法律第七條、第九條、第十條及第十一條之規定，批准本局第三職階特級公關督導員蔡靜薇轉入為第三職階特級技術輔導員，自二零二二年十一月三日起生效。

按照本局局長於二零二二年十一月九日之批示：

黎樂琛——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 20 de Outubro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, nas categorias, índices e a partir das datas a cada um a seguir indicados:

Iu Vai Fong, para técnico superior assessor principal, 3.º escalão, índice 710, a partir de 20 de Outubro de 2022;

Kong Vun Cheong, para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 14 de Outubro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 31 de Outubro de 2022:

Nos termos dos artigos 7.º, 9.º, 10.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, foi autorizada a transição de Ho Meng Ian, assistente de relações públicas especialista principal, 1.º escalão, destes Serviços, para adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, a partir de 31 de Outubro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Novembro de 2022:

Nos termos dos artigos 7.º, 9.º, 10.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, foi autorizada a transição de Choi Cheng Mei, assistente de relações públicas especialista, 3.º escalão, deste Serviços, para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, a partir de 3 de Novembro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Novembro de 2022:

Lai Lok Sam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

聲 明 書

Declarações

摘要

Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度

Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8-04-7	21038007	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		177,321.67
	8-04-7	21038011	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	177,321.67	
總額 Total				177,321.67	177,321.67
核准依據： Referente à autorização :					
23/09/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 23/09/2022					

摘要
Extracto

勞工事務局——部門預算
Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第六次預算修改
6.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20900100			勞工事務局——部門預算 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais - Orçamento do Serviço		
	7-07-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		560,000.00
	7-07-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		490,000.00
	7-07-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	615,000.00	
	7-07-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	435,000.00	
總額 Total				1,050,000.00	1,050,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
28/10/2022之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 28/10/2022					

摘要

Extracto

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室——部門預算

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
30200100			中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室——部門預算 Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa - Orçamento do Serviço		
	8-11-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	60,000.00	
	8-11-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	400,000.00	
	8-11-0	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM	30,000.00	
	8-11-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial		740,000.00
	8-11-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	70,000.00	
	8-11-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	100,000.00	
	8-11-0	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis		
	8-11-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	80,000.00	150,000.00
	8-11-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	150,000.00	
			總額 Total	890,000.00	890,000.00
核准依據: Referência à autorização:			28/10/2022之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 28/10/2022		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8-99-0	19001001	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	3,810,879.45	
	8-99-0	19001003	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	177,968.70	
	8-99-0	19001005	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		3,988,848.15
總額 Total				3,988,848.15	3,988,848.15
核准依據: Referente à autorização :					
17/10/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 17/10/2022					

摘要
Extracto

共用開支——共用預算
Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100			共用開支——共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	9-99-0	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	5,402,400.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		5,402,400.00
總額 Total				5,402,400.00	5,402,400.00
核准依據: Referente à autorização :					
31/10/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 31/10/2022					

二零二二年十一月十日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二二年十一月三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款一項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改岑宛婷、陳永強及羅蓮娜在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年十一月四日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

勞 工 事 務 局

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局向社會保障基金徵用的第一職階首席特級技術輔導員何敏儀，因徵用期屆滿，於二零二二年十一月十五日終止其在本局的職務，並於同日返回原部門。

二零二二年十一月七日於勞工事務局

局長 黃志雄

統 計 暨 普 查 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零二二年九月三十日作出的批示：

譚惠瑤，為本局第五職階輕型車輛司機，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款的規定，以及第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第六職階輕型車輛司機，薪俸點為220，自二零二二年九月三十日起生效。

摘錄自本人於二零二二年十月七日作出的批示：

郭金妹，為本局第三職階勤雜人員，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 3 de Novembro de 2022:

Sam Un Teng, Chan Wing Keung e Marina Da Rocha Lopes de Oliveira — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 4 de Novembro de 2022. — O Director, *Adriano Marques Ho*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ho Man I, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, do Fundo de Segurança Social, requisitada nestes Serviços, cessa as respectivas funções no termo do prazo da sua requisição e regressa ao Serviço de origem, em 15 de Novembro de 2022.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 7 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 30 de Setembro de 2022:

Tam Wai Io, motorista de ligeiros, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 6.º escalão, índice 220, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 30 de Setembro de 2022.

Por despacho do signatário, de 7 de Outubro de 2022:

Kuok Kam Mui, auxiliar, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com re-

十三條第二款（二）項及第四款的規定，以及第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第四職階勤雜人員，薪俸點為140，自二零二二年十月五日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二二年十月十四日作出的批示：

李秉勳——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任統計協調暨綜合廳廳長的定期委任獲續期一年，自二零二三年一月一日起生效。

黎嘉駿——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任資料暨資訊系統廳廳長的定期委任獲續期一年，自二零二三年一月一日起生效。

柯學慧——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任人口暨社會統計處處長的定期委任獲續期一年，自二零二三年一月一日起生效。

鄧雨暉——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任服務業暨價格統計廳廳長的定期委任獲續期一年，自二零二三年一月四日起生效。

摘錄自本人於二零二二年十月十七日作出的批示：

趙健榮，為本局第一職階特級技術員，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以及第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525，自二零二二年十月十四日起生效。

二零二二年十一月十日於統計暨普查局

局長 楊名就

ferência à mesma categoria, 4.º escalão, índice 140, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 5 de Outubro de 2022.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Outubro de 2022:

Celestino Lei — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Departamento de Coordenação e Integração Estatística destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Lai Ka Chon — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Departamento de Sistemas de Informação e Informática destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

O Hok Wai — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Estatísticas Demográficas e Sociais destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Tang U Fai — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Departamento de Estatísticas dos Serviços e Preços destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 4 de Janeiro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do signatário, de 17 de Outubro de 2022:

Chio Kin Weng, técnico especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 525, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 14 de Outubro de 2022.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 10 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

旅遊基金

聲 明 書

摘要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

FUNDO DE TURISMO

Declaração

Extrato

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

二零二二年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
80600100			旅遊基金——部門預算 Fundo de Turismo — Orçamento do Serviço		
	8-08-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	233,700.00	
	8-08-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	255,300.00	
	8-08-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		1,149,000.00
	8-08-0	32-05-05-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais	660,000.00	
			總額 Total	1,149,000.00	1,149,000.00
核准依據： Referente à autorização:			04/11/2022之經濟財政司司長批示 Despacho do Ex.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 04/11/2022		

二零二二年十一月九日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席：文綺華——委員：程衛東，許耀明，方丹妮，柯超航

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 9 de Novembro de 2022. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — A Presidente, *Maria Helena de Senna Fernandes*. — Os Vogais, *Cheng Wai Tong — Hoi Io Meng — Daniela de Souza Fão — O Chio Hong*.

懲教管理局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

摘錄自保安司司長於二零二二年十月三十一日作出的批示：

布業佳，懲教管理局確定委任之第四職階警員——根據現行第7/2006號法律第十五條第一款三)項、第十六條第二款及第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，獲確定委任為懲教管理局編制內第一職階一等警員，自二零二二年十月十四日起生效。

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Outubro de 2022:

Po Ip Kai, guarda, 4.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — nomeado, definitivamente, guarda de primeira, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 15.º, n.º 1, alínea 3), 16.º, n.ºs 2, e 4, da Lei n.º 7/2006, vigente, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 14 de Outubro de 2022.

二零二二年十一月八日於懲教管理局

局長 趙崇遠副局長代行

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 8 de Novembro de 2022. — Pel'O Director dos Serviços, *Chio Song Un*, subdirector.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二二年九月十六日之批示：

應本局臨時委任第一職階二等技術員陳富權之申請，自二零二二年十一月七日起免職。

摘錄自簽署人於二零二二年十月十七日之批示：

應張欣婷之申請，其在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同自二零二二年十一月九日起予以解除。

摘錄自保安司司長於二零二二年十月二十六日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b)項、第二十三條第十二款之規定，定期委任林孝龍擔任澳門保安部隊事務局文職人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430，為期一年。

摘錄自簽署人於二零二二年十月二十八日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款之規定，臨時委任李耀祖擔任澳門保安部隊事務局文職人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430。

摘錄自簽署人於二零二二年十一月三日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二二年十月二日起：

梁家成晉階至第二職階首席特級技術員，薪俸點為580。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二二年十月十五日起：

盧國希晉階至第二職階二等高級技術員，薪俸點為455。

自二零二二年十月十七日起：

余彩華晉階至第三職階特級技術員，薪俸點為545。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 16 de Setembro de 2022:

Chan Fu Kun, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, na situação de nomeação provisória, destes Serviços — exonerado, a seu pedido, a partir de 7 de Novembro de 2022.

Por despacho da signatária, de 17 de Outubro de 2022:

Cheong Ian Teng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 9 de Novembro de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Outubro de 2022:

Lam Hao Long — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, no cargo de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, da carreira de técnico superior, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009 conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente.

Por despacho da signatária, de 28 de Outubro de 2022:

Lee Io Chou — nomeado, provisoriamente, no cargo de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, da carreira de técnico superior, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009 conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despachos da signatária, de 3 de Novembro de 2022:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP para a categoria, índice e data indicados nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 2 de Outubro de 2022:

— Leung Ka Seng progride para técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 580.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP para as categorias, índices e datas indicados nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 15 de Outubro de 2022:

— Lou Kuok Hei progride para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455.

A partir de 17 de Outubro de 2022:

— U Choi Wa progride para técnica especialista, 3.º escalão, índice 545.

自二零二二年十月二十五日起：

蔡瑞珍晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650。

自二零二二年十月二十八日起：

陳激晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點為565。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第2/2021號法律第五條，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二二年十月十七日起：

何宇政、歐陽茵茵、陳美琦、潘應妙及楊遠婧晉階至第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二二年十月三日起：

劉少儀及譚松江晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

自二零二二年十月四日起：

龐金喜晉階至第四職階重型車輛司機，薪俸點為200。

自二零二二年十月十五日起：

古麗珊及鄭鳳清晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二二年十月二十日起：

楊金傑晉階至第七職階技術工人，薪俸點為240。

自二零二二年十月二十七日起：

毛群有晉階至第九職階勤雜人員，薪俸點為220。

A partir de 25 de Outubro de 2022:

— Choi Soi Chan progride para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650.

A partir de 28 de Outubro de 2022:

— Chan Mei progride para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP para as categorias, índices e datas indicados nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 5.º da Lei n.º 2/2021, vigente, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 17 de Outubro de 2022:

— Ho Yu Ching, Ao Ieong Ian Ian, Chan Mei Kei, Pun Ieng Mio e Ieong Un Cheng progridem para assistentes técnicos administrativos especialistas, 3.º escalão, índice 330.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP para as categorias, índices e datas indicados nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 3 de Outubro de 2022:

— Lao Sio I e Tam Chong Kong progridem para auxiliares, 3.º escalão, índice 130.

A partir de 4 de Outubro de 2022:

— Pong Kam Hei progride para motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200.

A partir de 15 de Outubro de 2022:

— Ku Lai San e Cheang Fong Cheng progridem para auxiliares, 3.º escalão, índice 130.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP para as categorias, índices e datas indicados nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 20 de Outubro de 2022:

— Ieong Kam Kit progride para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240.

A partir de 27 de Outubro de 2022:

— Mou Kuan Iao progride para auxiliar, 9.º escalão, índice 220.

二零二二年十一月九日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Novembro de 2022. — A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei, superintendente-geral alfandegária.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年九月十六日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請林榮輝在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，試用期六個月，自二零二二年十一月七日起生效。

二零二二年十一月十日於文化局

局長 梁惠敏

體育局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年八月二十三日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用呂建強及周銘堅在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，試用期六個月，自二零二二年十月三十一日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零二二年十月二十六日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第六條第四款的規定，陳朗妍在本局擔任第三職階二等技術員的長期行政任用合同，自二零二二年十一月十日起續期三年。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十月二十八日作出的批示：

根據經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十三條第一款、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零二二年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考，以填補本局人員編制護士職程第一職階高級護士一缺的最後成績名單中唯一的合格應考人一級護士黃君璵，獲確定委任為本局人員編制護士職程第一職階高級護士。

二零二二年十一月四日於體育局

局長 潘永權

INSTITUTO CULTURAL

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Setembro de 2022:

Lam Weng Fai — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.^o, 4.^o e 5.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, alterada pela Lei n.^o 2/2021, 12.^o da Lei n.^o 14/2009, alterada pelas Lei n.^o 4/2017 e Lei n.^o 2/2021, e n.^o 1 da Ordem Executiva n.^o 183/2019, a partir de 7 de Novembro de 2022.

Instituto Cultural, aos 10 de Novembro de 2022. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Agosto de 2022:

Loi Kin Keong e Chao Meng Kin — celebrados os contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos superiores de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.^o, 4.^o e 5.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, alterada pela Lei n.^o 2/2021, a partir de 31 de Outubro de 2022.

Por despacho do signatário, de 26 de Outubro de 2022:

Alícia Khan — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica de 2.^a classe, 3.^o escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.^o e 6.^o, n.^o 4, da Lei n.^o 12/2015, alterada pela Lei n.^o 2/2021, a partir de 10 de Novembro de 2022.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Outubro de 2022:

Wong Kuan U, enfermeira de grau I, única classificada no concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de um lugar de enfermeiro-graduado, 1.^o escalão, da carreira de enfermagem, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, a que se refere o concurso publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.^o 31/2022, II Série, de 3 de Agosto — nomeada, definitivamente, enfermeira-graduada, 1.^o escalão, da carreira de enfermagem do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 18/2009, alterada pela Lei n.^o 18/2020, conjugado com o artigo 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, em vigor.

Instituto do Desporto, aos 4 de Novembro de 2022. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自本局局長於二零二二年七月二十一日的批示：

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Julho de 2022:

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，江佩嘉在本局擔任行政任用合同第二職階一等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十二月八日起生效。

Kong Pui Ka, auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，湯玉琮、夏艷萍、譚文添、朱美金、吳艷濃、曹偉童、郭燕玲、郭淑恆、梁綺雯及龍予滔在本局擔任行政任用合同第二職階一等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十一月十一日起生效。

Tong Iok Keng, Ha Im Peng, Tam Man Tim, Chu Mei Kam, Ng Im Nong, Chou Wai Tong, Kuok In Leng, Kuok Sok Hang, Leong I Man e Long U Tou, auxiliares de enfermagem de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Novembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，陳嘉韻在本局擔任行政任用合同第二職階一等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十一月二十五日起生效。

Chan Ka Wan, auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 25 de Novembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，梁浩榮、黎佩雯、盧雲霞、李鎮成、翁麗芳、殷倩卿、楊五妹、黃潤霞、張有娣及鍾利芬在本局擔任行政任用合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十一月十六日起生效。

Leong Hou Weng, Lai Pui Man, Lou Wan Ha, Lei Chan Seng, Iong Lai Fong, Ian Sin Heng, Ieong Ng Mui, Wong Ion Ha, Cheong Iao Tai e Chong Lei Fan, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Novembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，趙凱欣、梁雪玲、吳少萍、鄧向陽、任小麗、賈秀英、彭子桐、歐陽婉筠、周佩

Chio Hoi Ian, Leong Sut Leng, Ng Sio Peng, Deng Xiangyang, Iam Sio Lai, Ka Sao Ieng, Pang Chi Tong, Ao Ieong Un Kuan, Chow Pui I, Ip Kuai Chu, Lou Iok Leng, Ning Guiying, Wong Weng Mui, Cheong Pou Chu, Lam Sio Fong, Cheong

儀、葉桂株、盧玉玲、寧桂英、汪咏梅、張寶珠、林肇芳、張曉瑛及趙鳳端在本局擔任行政任用合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十二月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，陸雪環在本局擔任行政任用合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十二月八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，陳詩靜在本局擔任行政任用合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十二月十二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，黃小霞在本局擔任行政任用合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十二月十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，鄧金誠在本局擔任行政任用合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十二月二十四日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，范嘉惠在本局擔任行政任用合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，並按十月十一日第

Hio Ieng e Chio Fong Seong, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lok Sut Wan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Si Cheng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 12 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Sio Ha, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Tang Kam Seng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 24 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Fan Ka Wai, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei

57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款

a) 項，追溯自二零二一年十二月三十日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，陳麗明在本局擔任行政任用合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年一月三十日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，黃少清在本局擔任行政任用合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年五月八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(一)項的規定，余偉峰、梁麗娟、周靜欣、陳雪萍、甘俊暉、胡麗愛、歐陽雁肖、吳秀芳、鄭桂功、何子豪、李秀英、朱瑞瑜、吳帶娣、馮建玲、李月明、李東茹及陳秀嬌在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二一年十一月五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(一)項的規定，盧金環、阮美銀、郭影雪及黃妍卉在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二一年十二月二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(一)項的規定，何嘉敏、張燕玲、林永強及伍玲玲在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理

n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 30 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Lai Meng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 30 de Janeiro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Sio Cheng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Maio de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

U Wai Fong, Leong Lai Kun, Chao Cheng Ian, Chan Sut Peng, Kam Chon Fai, Wu Lai Oi, Ao Ieong Ngan Chio, Ng Sao Fong, Cheang Kuai Kong, Ho Chi Hou, Lei Sao Ieng, Chu Soi U, Ng Tai Tai, Fong Kin Leng, Lei Ut Meng, Li Dong Ru e Chan Sao Kio, auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Novembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lou Kam Wan, Un Mei Ngan, Kuok Ieng Sut e Wong Yin Wai, auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ho Ka Man, Cheong In Leng, Lam Wang Keong e Ng Leng Leng, auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alte-

員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十二月十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(一)項的規定，楊梓文在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十一月七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(一)項的規定，雷佩珊在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十二月六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(一)項的規定，吳志偉在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十二月八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(三)項的規定，祁景雲在本局擔任行政任用合同第四職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十一月十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(三)項的規定，張富華、林玉燕、梁偉雄、鄧婉媚及林新悅在本局擔任行政任用合同第四職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十二月十五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(三)項的規定，梁順偉和何玉芳

rada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leong Da Luz, Joao, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 7 de Novembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Loi Pui San, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 6 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ng Chi Wai, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kei Keng Van, auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Novembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheong Fu Wa, Lam Iok In, Leong Wai Hong, Tang Un Mei e Lam San Ut, auxiliares de serviços gerais, 4.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 15 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leong Son Wai e Ho Iok Fong, auxiliares de serviços gerais, 4.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a

在本局擔任行政任用合同第四職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十二月二十二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(三)項的規定，何炳漢在本局擔任行政任用合同第五職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十二月十三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(四)項及第二款的規定，賴華雲在本局擔任行政任用合同第七職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十二月十二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(四)項及第二款的規定，袁麗娟在本局擔任行政任用合同第九職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第十職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十一月六日起生效。

摘錄自代局長於二零二二年八月三十一日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第二款及第三款和經第18/2020號法律修改第10/2010號法律附件表一的規定，在二零二二年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行對外開考，為填補衛生局人員編制內醫生職程第一職階普通科醫生九個職缺的最後成績名單分別排名第一名至第四名、第六名及第九名的合格投考人沈業彪、李宗煜、黃仲禧、黃雁華、吳雅雅及林小婷，獲臨時委任為本局人員編制內醫生職程第一職階普通科醫生，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十月二十五日作出的批示：

趙穎——根據經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第三十七條第三款a)項和第

cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 22 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ho Peng Hon, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 13 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lai Wa Wan, auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 4) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 12 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Un Lai Kun, auxiliar de serviços gerais, 9.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 10.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 4) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 6 de Novembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 31 de Agosto de 2022:

Sam Ip Pio, Lei Chong Iok, Wong Chong Hei, Wong Ngan Wa, Wu Yaya e Lam Sio Teng, 1.º a 4.º, 6.º e 9.º classificados, respectivamente, no concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de nove lugares vagos de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM*, n.º 28/2022, II Série, de 13 de Julho — nomeados, provisoriamente, médicos gerais, 1.º escalão, da carreira médica do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 20.º, dos n.ºs 1, 2 e 3 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2020, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Outubro de 2022:

Chio Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Administração Hospitalar destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 3 do

四十四條第一款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局醫院行政廳廳長，為期一年。

摘錄自副局長於二零二二年十月二十六日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款的規定，本局第一職階二等衛生督察葉健民，其臨時委任自二零二二年三月十七日起續任一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款和第五款的規定，本局臨時委任第一職階二等技術輔導員葉佩珊，獲確定委任出任該職位，自二零二二年七月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十月二十八日作出的批示：

楊文裕——根據經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第五十一條第二款a)項、第三款及第四款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年二月一日起，以定期委任方式，續任為本局物資供應管理處處長，為期兩年。

摘錄自副局長於二零二二年十月二十八日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款的規定，本局第一職階首席高級技術員湯國棟，其臨時委任自二零二二年三月三日起續任一年。

按照二零二二年十一月一日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

黃芊鈴——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2809。

(是項刊登費用為 \$306.00)

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十一月三日的批示：

根據第18/2020號法律第六十六條第一款(五)項和第二款、第45/2021號行政法規第十六條第二款、經第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款、第二十三條第一款a)項及第二款b)項，以及經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表二的規定，以定期委任方式聘用沈業彪、李宗煜、黃仲禧、黃雁華、吳雅雅及林小婷為本局專科培訓的實習醫生，為期一年，自二零二二年十一月十六日起生效。

artigo 37.º e do n.º 1 do artigo 44.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, conjugado com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 26 de Outubro de 2022:

Yip Kin Man, inspector sanitário de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — autorizada a recondução da nomeação provisória, pelo período de um ano, nos termos do n.º 2 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Março de 2022.

Ip Pui San, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2022.

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Outubro de 2022:

Leong Man U — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 2, n.º 3 e n.º 4 do artigo 51.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, conjugado com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 28 de Outubro de 2022:

Tong Kuok Tong, técnico superior principal, 1.º escalão, destes Serviços — autorizada a recondução da nomeação provisória, pelo período de um ano, nos termos do n.º 2 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Março de 2022.

Por despacho do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 1 de Novembro de 2022:

Wong Chin Leng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2809.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Novembro de 2022:

Sam Ip Pio, Lei Chong Iok, Wong Chong Hei, Wong Ngan Wa, Wu Yaya e Lam Sio Teng — nomeados, em comissão de serviço, pelo período de um ano, internos do internato complementar, nos termos da alínea 5) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 66.º da Lei n.º 18/2020, do n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021, do n.º 2 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019, do n.º 1 do artigo 22.º, da alínea a) do n.º 1, da alínea b) do n.º 2 do artigo 23.º do ETAPM, vigente, e do mapa 2 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterado pela Lei n.º 18/2020, a partir de 16 de Novembro de 2022.

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十一月十一日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b) 項、第二十三條第一款a) 項，經第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款，以及經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表二的規定，以定期委任方式聘用鄭浩光、黃彬彬及梁錦恆為本局專科培訓的實習醫生，為期一年，自二零二二年十一月二十一日。

二零二二年十一月十四日於衛生局

局長 羅奕龍

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Novembro de 2022:

Cheang Hou Kong, Wong Pan Pan e Leong Kam Hang — nomeados, em comissão de serviço, pelo período de um ano, internos do internato complementar, nos termos da alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º, da alínea a) do n.º 1 do artigo 23.º do ETAPM, vigente, do n.º 2 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019, e do mapa 2 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterado pela Lei n.º 18/2020, a partir de 21 de Novembro de 2022.

Serviços de Saúde, aos 14 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十月二十日作出的批示：

吳國良——按照第35/2021號行政法規第四條第一款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局副局長，為期一年。

李世恩——按照第35/2021號行政法規第四條第一款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局副局長，為期一年。

按照副局長於二零二二年十月三十一日之批示：

核准准照編號為第407號以及營業地點為澳門俾利喇街望廈社屋望德樓地下G座的“濟仁生活藥房”，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣，但表二A所列者除外。許可之有效期自公佈日起計一年。

(是項刊登費用為 \$454.00)

核准准照編號為第408號以及營業地點為澳門望善街望廈社屋望德樓地下O座的“壹佰分生活藥房”，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指之列入表一至表四的麻醉品

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Outubro de 2022:

Ng Kuok Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como vice-presidente deste Instituto, nos termos do artigo 4.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 35/2021, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Lei Sai Ian — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como vice-presidente deste Instituto, nos termos do artigo 4.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 35/2021, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Por despachos do vice-presidente do Instituto, de 31 de Outubro de 2022:

Autorizado à Farmácia «Chai Yan Vida», alvará n.º 407, com o local de funcionamento na Rua de Francisco Xavier Pereira, Habitação Social de Mong Há — Edifício Mong Tak, r/c «G», Macau, a comercialização de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com excepção da II-A, referidas no n.º 2 do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho. O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Autorizado à Farmácia «Cem Pontos Vida», alvará n.º 408, com o local de funcionamento na Rua de Mong Sin, Habitação Social de Mong Há — Edifício Mong Tak, r/c «O», Macau, a comercialização de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com excepção da II-A,

及精神科物質及其製劑之買賣，但表二A所列者除外。許可之有效期自公佈日起計一年。

(是項刊登費用為 \$454.00)

按照局長於二零二二年十一月三日之批示：

應准照持有人華英進出口有限公司的申請，取消編號為第314號以及商號名稱為藥物產品出入口及批發商號“華英”的准照，該商號的登記營業地點為澳門田畔街5-D號寶麗花園第一座H座地下及閣仔。

(是項刊登費用為 \$408.00)

核准向康躍醫療集團有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“宇宙”准照，編號為第329號以及其營業地點為澳門田畔街5-D號寶麗花園第一座H座地下及閣仔，總辦事處位於澳門殷皇子大馬路澳門廣場13樓C座。

(是項刊登費用為 \$420.00)

按照局長於二零二二年十一月四日之批示：

應准照持有人新忠遠藥業集團有限公司的申請，取消編號為第310號以及商號名稱為“新忠誠藥房（星際分店）”的准照，該商號的登記營業地點為澳門聖德倫街412號獲多利大廈地下B座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

按照局長於二零二二年十一月十日之批示：

核准向張權破痛油中藥廠（澳門）有限公司發給“張權中藥房”准照，編號為第261號以及其營業地點為澳門關前正街27號及關前後街22號地下及一樓，總辦事處位於澳門台山牧場街61號新城市工業大廈7樓N座。

(是項刊登費用為 \$420.00)

二零二二年十一月十日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

referidas no n.º 2 do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho. O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Por despachos do presidente do Instituto, de 3 de Novembro de 2022:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Companhia de Importação e Exportação Va Ying Limitada, é cancelado o alvará n.º 314 da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «Va Ying», com o local de funcionamento registado na Rua de Entre-Campos n.º 5-D, Pou Lai Fa Un, Bloco I «H», r/c com kok-chai, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Autorizada a emissão do alvará n.º 329 da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «Universo», com o local de funcionamento na Rua de Entre-Campos n.º 5-D, Pou Lai Fa Un, Bloco I «H», r/c com kok-chai, Macau, Hoyo Grupo Medical Limitada, com sede na Avenida do Infante D. Henrique, The Macau Square, 13.º andar «C», Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 4 de Novembro de 2022:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Companhia de Farmacêuticos Sun Chong Un Grupo Limitada, é cancelado o alvará n.º 310 da Farmácia «Novo Loyal (Sucursal Starworld)», com o local de funcionamento registado na Rua Cidade de Santarém n.º 412, Edifício «Hot Line», r/c «B», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 10 de Novembro de 2022:

Autorizada a emissão do alvará n.º 261 de Farmácia Chinesa «Cheong Kun», com o local de funcionamento na Rua dos Ervanários n.º 27, e Rua de Nossa Senhora do Amparo n.º 22, r/c e 1.º andar, Macau, à Fábrica de Anodino Óleo Herbario Medicinal Chinesa Cheong Kun (Macau) Limitada, com sede na Rua dos Currais n.º 61, Edifício Industrial Cidade Nova, 7.º andar «N», Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 10 de Novembro de 2022. — O Presidente do Instituto, Choi Peng Cheong.

社 會 工 作 局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

聲 明 書

Declaração

摘要

Extrato

二零二二年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func. Económica			
70200100		社會工作局 Instituto de Acção Social		
	5-01-0	超時工作 Horas extraordinárias	800,000.00	
	5-01-0	退休基金會—退休及撫卹制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	20,000.00	
	5-01-0	清潔用品 Material de limpeza	200,000.00	
	5-01-0	衛生及清潔 Higiene e limpeza	400,000.00	
	5-01-0	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM	20,000.00	
	5-01-0	敬老金 Subsídio para idosos	4,149,000.00	
	5-01-0	殘疾津貼 Subsídio de invalidez		4,149,000.00
	5-01-0	備用撥款 Dotação provisional		3,605,200.00
	5-01-0	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	1,375,200.00	
	5-01-0	住所用品 Artigos de habitação	300,000.00	
	5-01-0	傢具 Mobílias	70,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
	5-01-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	420,000.00	
			總額 Total	7,754,200.00	7,754,200.00
核准依據: Referente à autorização : 04/11/2022之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sra. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 04/11/2022					

二零二二年十一月七日於社會工作局——局長 韓衛

Instituto de Acção Social, aos 7 de Novembro de 2022. — O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

澳門旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

根據本學院院長於二零二二年十月二十六日之批示：

Por despachos da presidente deste Instituto, de 26 de Outubro de 2022:

林煒燕，本學院第三職階特級技術員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

Lam Wai In, técnico especialista, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato, ascendendo a técnico especialista principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

馮嘉豪，本學院第三職階特級技術輔導員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

Fong Ka Hou, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato, ascendendo a adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

吳浩然，本學院第二職階首席行政技術助理員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第2/2021號法律第五條第一款（二）項、第二款及其附件二表二，以及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階特級行政技術助理員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

Ng Hou In, assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato, ascendendo a assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, 5.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e do mapa 2 do anexo II da Lei n.º 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

二零二二年十一月十日於澳門旅遊學院

院長 黃竹君

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 10 de Novembro de 2022. — A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

體育基金

FUNDO DO DESPORTO

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

二零二二年財政年度第七次預算修改

7.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.			
804001		體育基金 Fundo do Desporto		
	7-02-0	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	200,000.00	
	7-02-0	診療消耗品 Material de consumo clínico	200,000.00	
	7-02-0	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	500,000.00	
	7-02-0	管理費及保安 Condomínio e segurança		2,000,000.00
	7-02-0	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM	1,000,000.00	
	7-02-0	刊物製作 Produção de publicações	100,000.00	
	7-02-0	醫療用品 Material médico e clínico	200,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
	7-02-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos 其他—動產 Outros - Bens móveis	500,000.00	700,000.00
	7-02-0	41-02-99-00-00			
			總額 Total	2,700,000.00	2,700,000.00
核准依據： Referente à autorização : 26/10/2022之社會文化司司長批示 Despacho do Ex.ª Sra. Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26/10/2022					

二零二二年十月二十八日於體育基金——行政管理委員會主席 潘永權

Fundo do Desporto, aos 28 de Outubro de 2022. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Pun Weng Kun*.

土 地 工 務 局**批 示 摘 錄**

摘錄自本局行政廳代廳長於二零二二年十月十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自二零二二年九月三十日起生效，合同其他條件維持不變：

何婉玲及梁大海，晉階為第二職階顧問高級技術員；

謝俊祥，晉階為第二職階特級技術輔導員。

摘錄自本局行政廳廳長於二零二二年十月十七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改徐達偉在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第五職階技術工人，自二零二二年十月十五日起生效，合同其他條件維持不變。

二零二二年十一月九日於土地工務局

局長 黎永亮

公 共 建 設 局**批 示 摘 錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年九月二十日作出的批示：

林裕熙——獲准按照第12/2015號法律第九條的規定，自二零二二年十月一日，從交通事務局調職至本局，以不具期限的行政任用合同擔任第二職階首席高級技術員。

摘錄自簽署人於二零二二年十月二十日作出的批示：

馬雄杰——根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，在本局擔任第二職階二等高級技術員的行政任用合同，自二零二二年十一月十八日起獲續期一年，薪俸點455。

二零二二年十一月七日於公共建設局

局長 林煒浩

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E
CONSTRUÇÃO URBANA****Extractos de despachos**

Por despachos da chefe do Departamento de Administração, substituta, destes Serviços, de 10 de Outubro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 30 de Setembro de 2022, mantendo-se as demais condições contratuais:

Ho Un Leng e Leong Tai Hoi, progredindo para técnicos superiores assessores, 2.º escalão;

Che Chon Cheong, progredindo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão.

Por despacho da chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 17 de Outubro de 2022:

Choi Tat Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para operário qualificado, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 15 de Outubro de 2022, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 9 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS
PÚBLICAS****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Setembro de 2022:

Lam U Hei — autorizada a sua mobilidade da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego para esta Direcção de Serviços, para o exercício de técnico superior principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Outubro de 2022.

Por despacho do signatário, de 20 de Outubro de 2022:

Ma Xiongjie — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 455, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Novembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 7 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二二年九月二十一日作出的批示：

應周銘堅之請求，其於本局擔任第一職階二等高級技術員之行政任用合同，自二零二二年十月三十一日起予以終止。

二零二二年十一月七日於海事及水務局

局長 黃穗文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 21 de Setembro de 2022:

Chao Meng Kin — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 31 de Outubro de 2022.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 7 de Novembro de 2022. — A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

環 境 保 護 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年九月二十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，以及經第38/2020號行政法規修改的第14/2009號行政法規第十七條的規定，以定期委任方式委任袁文龍為本局行政財政處處長，自二零二二年十二月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——袁文龍的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局行政財政處處長一職。

2. 學歷：

——澳門大學工商管理學士（管理學——策略管理專門化）；

——聖約瑟大學工商管理碩士（人力資源管理）。

3. 專業簡歷：

——二零零三年四月至二零零七年五月，澳門保安部隊事務局技術輔導員；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Setembro de 2022:

Un Man Long — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, a partir de 1 de Dezembro de 2022, nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com o n.º 2 do artigo 2.º, o n.º 2 do artigo 3.º e os artigos 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e nos termos do artigo 17.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 38/2020.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Un Man Long possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas na Universidade de Macau (Gestão geral — Especialização em Gestão Estratégica);

— Mestrado em Gestão de Empresas na Universidade de São José (Gestão de Recursos Humanos).

3. Currículo profissional:

— De Abril de 2003 a Maio de 2007, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau;

——二零一零年四月至二零一一年三月，環境保護局技術輔導員；

——二零一一年三月至二零一一年五月，環境保護局技術員；

——二零一一年五月至今，環境保護局高級技術員；

——二零二二年六月至今，環境保護局行政財政處代處長。

摘錄自環境保護局局長於二零二二年十一月七日作出的批示：

彭智勇——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階顧問高級技術員的薪俸點650點，並自二零二二年十一月十四日起生效。

二零二二年十一月九日於環境保護局

局長 譚偉文

— De Abril de 2010 a Março de 2011, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

— De Março de 2011 a Maio de 2011, técnico da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

— De Maio de 2011 até à presente data, técnico superior da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

— De Junho de 2022 até à presente data, chefe, substituto, da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 7 de Novembro de 2022:

Pang Chi Iong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.^o escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017 e pela Lei n.^o 2/2021, conjugado com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 14 de Novembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 9 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

郵 電 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年十月十四日作出的批示：

鍾煥玲具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任財政及人力資源管理廳廳長的定期委任續期一年，自二零二二年十二月十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年十月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，本局臨時委任的第一職階二等高級技術員（資訊範疇）黃桂明及雷嘉鳴，獲確定委任出任該職位，自二零二二年十一月十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年十月十八日作出的批示：

余岳展，根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，其在本局擔任第二職階二等高級技術員之行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二二年十月七日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Outubro de 2022:

Chong Vun Leng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento Financeiro e de Gestão de Recursos Humanos destes Serviços, a partir de 19 de Dezembro de 2022, nos termos do artigo 8.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos da signatária, de 14 de Outubro de 2022:

Wong Kuai Meng e Loi Ka Meng, técnicos superiores de 2.^a classe, 1.^o escalão, área de informática, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.^o, n.^{os} 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Novembro de 2022.

Por despacho da signatária, de 18 de Outubro de 2022:

Yu Yueh Chan, técnico superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, destes Serviços — alterado o respectivo contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.^o, n.^{os} 2, alínea 1), e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 7 de Outubro de 2022.

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年十月十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用土地工務局編制內第四職階顧問翻譯員陳秀英在本局擔任同一職級和職階的職務，自二零二二年十二月二十二日起，為期一年。

摘錄自簽署人於二零二二年十一月一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條，以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改Patricia Fernanda Teles Dias da Luz Martins Pereira在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條，以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改陳巧迎在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款、第三款和第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階、薪俸點及日期分別如下：

萬之菱，自二零二二年十一月十八日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525點；

鄭若雯及原家欣，皆自二零二二年十一月十三日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點；

胡嘉盈，自二零二二年十一月二十七日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點；

梁惠華，自二零二二年十一月十三日起轉為第二職階首席特級郵務文員，薪俸點為355點；

陳澤群及易穎加，皆自二零二二年十一月十八日起轉為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240點。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）及（四）項、第三款和第四款，以及

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Outubro de 2022:

Chan Sao Ieng, intérprete-tradutora assessora, 4.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição, para desempenhar funções na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Dezembro de 2022.

Por despachos da signatária, de 1 de Novembro de 2022:

Patrícia Fernanda Teles Dias da Luz Martins Pereira — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento muda para a categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chan Hao Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento muda para a categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Wan Zhiling, para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 18 de Novembro de 2022;

Kong Ieok Man e Un Ka Ian, para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 13 de Novembro de 2022;

Wu Ka Ieng, para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 27 de Novembro de 2022;

Leong Wai Wa, para oficial de exploração postal especialista principal, 2.º escalão, índice 355, a partir de 13 de Novembro de 2022;

Chan Chak Kuan e Iek Weng Ka, para assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 18 de Novembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para os escalões, índices e datas a cada um

第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職階、薪俸點及日期分別如下：

陳家亮、李駿偉及李浩文，首位自二零二二年十一月五日，其餘自二零二二年十一月十九日起轉為第三職階郵差，薪俸點為190點；

António Augusto Gomes da Silva de Jesus，自二零二二年十一月二十四日起轉為第九職階技術工人，薪俸點為280點。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第2/2021號法律第五條第一款（二）項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條，以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

張嘉蔚及關桂萍，職級變更為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265點。

二零二二年十一月七日於郵電局

局長 劉惠明

房 屋 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二二年十月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款之規定，以附註形式修改房屋局第一職階二等高級技術員梁浩文的行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，自二零二二年十月十六日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年十月二十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款之規定，以附註形式修改房屋局第二職階二等技術輔導員游裕賢的行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，自二零二二年十月二十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年十一月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款，經第21/2021號行政法規修改並

indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alíneas 2) e 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Chan Ka Leong, Lei Chon Wai e Lei Hou Man, para distribuidores postais, 3.º escalão, índice 190, o primeiro a partir de 5 de Novembro de 2022 e os restantes a partir de 19 de Novembro de 2022;

António Augusto Gomes da Silva de Jesus, para operário qualificado, 9.º escalão, índice 280, a partir de 24 de Novembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias e índices a cada um indicados nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 5.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 2/2021, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*:

Cheong Ka Wai e Kwan Kuai Peng, mudam para a categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 7 de Novembro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 20 de Outubro de 2022:

Leung Hou Man — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, no Instituto de Habitação, nos termos do artigo 4.º e da alínea 2) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Outubro de 2022.

Por despacho da signatária, de 28 de Outubro de 2022:

Iao U In — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, no Instituto de Habitação, nos termos do artigo 4.º e da alínea 2) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Outubro de 2022.

Por despachos da signatária, de 10 de Novembro de 2022:

Lei Kuai Pio, Kuan Hong Cheng, Lai Kin Kei, Leong Tek Ieng e Chiang Tat San — nomeados, definitivamente, técnicos superiores da 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, do quadro

重新公布的第14/2016號行政法規第五條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，李桂標、關康政、黎健祺、梁滌纓及鄭達桑獲確定委任為房屋局編制內第一職階一高等級技術員，薪俸點485，自本批示摘錄公布日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款，經第21/2021號行政法規修改並重新公布的第14/2016號行政法規第五條及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改顏小蓉、葉靜儀、區秀英及王莉晶在房屋局擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400，自本批示摘錄公布日起生效。

do pessoal do Instituto de Habitação, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Ngan Sio Iong, Ip Cheng I, Ao Sao Ieng e Wong Lei Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, ascendendo para adjuntas-técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 400, para o exercício de funções no Instituto de Habitação, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

聲 明 書

Declaração

摘要

Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列(澳門特別行政區財政預算/二零二二)款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

二零二二年財政年度第五次預算修改
5.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
70400100			房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO		
	6-01-0	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação	\$ 3,000.00	
	6-01-0	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família		\$ 3,000.00
	6-01-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		\$ 727,000.00
	6-01-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	\$ 727,000.00	
			總額 Total	\$ 730,000.00	\$ 730,000.00
核准依據:			16/10/2022之運輸工務司司長批示		
Referente à autorização:			Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16/10/2022		

二零二二年十一月九日於房屋局——資訊及輔助廳代廳長 黃志聰

Instituto de Habitação, aos 9 de Novembro de 2022. — O Chefe do Departamento de Informática e Apoio, substituto, Wong Chi Chong.

二零二二年十一月十一日於房屋局——副局長 郭惠嫻

Instituto de Habitação, aos 11 de Novembro de 2022. — A Vice-Presidente do Instituto, Kuoc Vai Han.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年九月二十二日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條的規定，下列主管人員因具備合適的管理能力及專業經驗，其定期委任獲續期一年，由二零二二年十一月二十七日起生效：

羅少萍碩士擔任地圖繪製廳廳長；

詹慶心碩士擔任地籍處處長；

劉麗群碩士擔任行政暨財政處處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，以及第70/93/M號法令第三條第二款a)項、第六條第二款的規定，以定期委任方式委任羅頌濠碩士為本局資料處理處處長，自二零二二年十一月二十七日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——羅頌濠的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局資料處理處處長一職。

2. 學歷：

——測量工程學系學士；

——測量及空間資訊學工學碩士；

——公共管理碩士。

3. 專業簡歷：

——2007年7月至2009年11月，地圖繪製暨地籍局技術員；

——2009年11月至2018年11月，地圖繪製暨地籍局高級技術員；

——2017年9月至2017年11月，地圖繪製暨地籍局資料處理處代處長；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Setembro de 2022:

O seguinte pessoal de chefia destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 27 de Novembro de 2022:

Mestre Law Sio Peng, como chefe do Departamento de Cartografia;

Mestre Chim Heng Sam, como chefe da Divisão de Cadastro;

Mestre Lao Lai Kuan, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Mestre Lo Chong Hou — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Tratamento de Dados destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e os artigos 3.º, n.º 2, alínea a), e 6.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 70/93/M, a partir de 27 de Novembro de 2022.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Lo Chong Hou possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Tratamento de Dados destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia Topográfica;

— Mestrado em Topografia e Informação Espacial;

— Mestrado em Administração Pública.

3. Currículo profissional:

— De Julho de 2007 a Novembro de 2009, técnico da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

— De Novembro de 2009 a Novembro de 2018, técnico superior da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

— De Setembro de 2017 a Novembro de 2017, chefe, substituto, da Divisão de Tratamento de Dados da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

——2017年11月至2018年11月，地圖繪製暨地籍局資料收集處代處長；

——2018年11月至2022年11月，地圖繪製暨地籍局資料收集處處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，以及第70/93/M號法令第三條第二款a)項、第六條第二款的規定，以定期委任方式委任黃健謙學士為本局資料收集處處長，自二零二二年十一月二十七日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——黃健謙的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局資料收集處處長一職。

2. 學歷：

——地理環境資源學系學士。

3. 專業簡歷：

——2010年11月至2018年11月，地圖繪製暨地籍局高級技術員；

——2017年11月至2018年11月，地圖繪製暨地籍局資料處理處代處長；

——2018年11月至2022年11月，地圖繪製暨地籍局資料處理處處長。

二零二二年十一月九日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

— De Novembro de 2017 a Novembro de 2018, chefe, substituto, da Divisão de Recolha de Dados da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

— De Novembro de 2018 a Novembro de 2022, chefe da Divisão de Recolha de Dados da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro.

Licenciado Wong Kin Him — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Recolha de Dados destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e os artigos 3.º, n.º 2, alínea a), e 6.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 70/93/M, a partir de 27 de Novembro de 2022.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Wong Kin Him possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Recolha de Dados destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Recursos de Geografia e Ambiente.

3. Currículo profissional:

— De Novembro de 2010 a Novembro de 2018, técnico superior da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

— De Novembro de 2017 a Novembro de 2018, chefe, substituto, da Divisão de Tratamento de Dados da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

— De Novembro de 2018 a Novembro de 2022, chefe da Divisão de Tratamento de Dados da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 9 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二二年十月三十一日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第二款（二）項的規定，以附註形式修改楊志峰在本局擔任第二職階輕型車

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 31 de Outubro de 2022:

Ieong Chi Fong, motorista de ligeiros, 2.º escalão — alterado, por averbamento, o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para regime de contrato adminis-

輔司機職務的長期行政任用合同，轉為不具期限的行政任用合同，自二零二二年十月十五日起生效。

trativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Outubro de 2022.

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任之第四職階首席顧問氣象高級技術員陳國耀，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，因自願退休而離職，自二零二二年十一月三日起生效。

二零二二年十一月七日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Koc Io, meteorologista assessor principal, 4.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, se encontrou desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Novembro de 2022.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 7 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.